

A „Harmonia” zeneműkereskedés minden

Kiadvány  
a „HARMONIA” zenemű- és zongorakereskedés részvénytársulat  
Budapest, Váci-utca 9. szám.

Megjelenik minden hó 1, 10 és 20-án.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: VÁCI-UTCA 9  
a „HARMONIA” zenemű- és zongorakereskedésben.

vegyjének ingyen és bérmentve küldetik meg.

→ A magyar női karének egyesület és a „Budapesti Zeneművészkör” hivatalos közlönye. ←

### Toldi szerelme.

Mihalovich Ödön zenedramája.

A mostani zeneévad érdekes eseménye Mihalovich Ödön «Toldi szerelme» című zenedramájának megjelenése a magyar királyi opera színpadján. A mióta Erkel Ferencz muzsája az «István király» című operával örökre elnémult, ez az első igazi magyar dalmű, a mely színre került: magyar nemcsak annyiból, hogy hazai zeneszerző írta, hanem annyiból is, hogy magyar a tárgya és zenéjében a magyar elem megfelelő helyet talál.

«Toldi szerelme» általános művészeti szempontból tekintve haladást képez a szerző első operájával: Hagbarth és Sygne-vel szemben, de még nagyobb jelentőséggel bír a magyar dalmű speciális szempontjából és gróf Apponyi Albert találoán mondja Mihalovichról írott nagyérdékű tanulmányában, hogy e mű valódi mértföld-jelző Mihalovich fejlődése történetében.

Hagbarth és Sygne zenéjében Mihalovich még teljesen Wagner befolyása alatt áll, a kit meggyőződésből választott mesterének és mintaképének: «Toldi»-ban már kidomborodik művészi egyénisége. Most is Wagner nyomdokain halad ugyan — mint valamennyi modern zeneszerző — anélkül azonban, hogy vakon utánozná őt — mint oly sokan teszik — hanem öntudatosan követi mesterét és teljes önállósággal alkalmazza az opera nagy reformátorának elveit és eszméit, a melyek ma már az egész zenevilág közkinésévé váltak és nagyon szerencsésen vegyít bele egy új elemet, mely az eredetiség bélyegét nyomja stíljére s ez a — nemzeti elem.

Mihalovich zenedramája már első kidolgozásában is méltó feltűnést keltett és 1893-ban történt bemutatója alkalmával nagyon kedvező fogadtatásban részesült, mint olyan férfiúnak a munkája, a ki tisztában van azzal, hogy mit akar, a ki nem alkuszik a divattal, nem kaczerkodik a nagy közönség izlésével, hanem kénytelen logikával és vas-következetességgel halad kitűzött célja felé. Különösen a műnek két első felvonása aratott általános elismerést és csak a harmadik felvonás ellen emeltek több oldalról kifogásokat, a melyek jó részben a szöveg rovására estek. Mihalovich tehát arra határozta magát, hogy a harmadik felvonást úgy szövegében, mint zenéjében teljesen átdolgozza és ez szükségessé tette a második felvonás befejezésének a módosítását is.

Igy jött létre *Toldi szerelme*, mely új betanulással és részben új szereposztással fényes sikerrel állotta ki a tűzpróbát a magyar királyi operaházban. Már a mű főbb dallamaira mesterileg fölépített és gazdag színpompával hangszerelt nyitány kedvező hangulatot keltett, melyet még fokozott az első felvonás lendületes karéneke, továbbá Piroksa szép, epedő magándala és a hatalmas finale, a művészileg kidolgozott sextettel egyetemben. A felvonás után elementáris erővel tört ki a tapsvihár és a szerzőt a szereplőkkel együtt ötször, s azután még külön háromszor hívták ki, azonkívül három pompás babékoszorúval tüntették ki.

Az egész mű fénypontjának azonban ma is a második felvonás bizonyult. Piroksa nagyszerű magánjelenete és a páratlan szépségű szerelmi duett (valóságos duett és nem párbeszéd), mely az érzelmek egész skáláján, a gyöngéd epedéstől a viharos szenvedélyig végig vezet, ellenállhatatlanul magával ragadta még azokat is, a kik talán némi elfogultsággal viselkedtek Mihalovich muzsája iránt. Erről a felvonásról el kell ismernie mindenkinek, hogy az igazán költői inspirációval és a legnagyobb technikai bravúrral van megírva. Utána ismét megújultak a lelkes ovációk s a szerzőnek részint a főszereplőkkel és Nikisch Artur igazgatóval együtt, részint magában összesen nyolc-szor kellett a lámpák elé jönnie.

Az új harmadik felvonásnak legkimagaslóbb számai az apáczák többször ismétlődő kórusa, továbbá Piroksa megható bucsuja és a nagyszabású finale.

Mihalovich zenéjét általában előkelőség és tisztult izlés jellemzi. A drámai részekben erő és nemes pátosz, a líraiakban gyöngédség és meleg érzellem nyilvánul. A zene mindig szorosan simul a szöveghez és jellemzően színezi a helyzeteket. A magyar elem sehol sem nyomul erőszakosan előtérbe, hanem diszkrétan jelentkezik, majd egy-egy vezérmotívumban, majd a magánénekekben, majd a karban. A hangszerelés pedig a gyakorlott mester kezére vall.

Az előadást Nikisch Artur azzal a minuciózus gondnal és azzal a finom zenei érzékkel készítette elő és vezényelte, a mely e geniális dirigensnek sajátja. A szereplők közül főleg Szilágyi Bella és Perotti emelendők ki, énekükben és játékkukban drámai erő és szenvedély lüktetett. A kisebb szerepekben Kaczér Margit, Beck, Szendrői, Várady, Kiss B., Mihályi és Veress derekasan helyt állottak. Az énekkarok, valamint a

zenekar kifogástalanul oldotta meg feladatát. A nézőtér egészen megtelt, de az előadás vége felé (már 11 órára járt az idő) a közönség oszladozni kezdett.

Dr. Antalík K.

### A zenevilágból.

A Nemzeti Zenede szerdán tartotta ez idei második zenekari hangversenyét, a melynek műsora oly érdekesen és változatosan volt egybeállítva, hogy az érdeklődő közönségnek befogadására szüknek bizonyult a Vigadó nagyterme. Gobbi Alajos intézeti karnagy ma nem kevesebbet mint nyolcz zenekari művet dirigált egymásután, köztük négy újdonságot s mellettük oly nagyszabású művet, mint Mozart C, dur szimfóniája. Példásan fegyelmezett s kiművelt zenekara mindegyiknél vitézül megállta a helyét s valódi öröm volt hallgatni, amint ez a csupa fiatal erőkből álló testület minden irányu stílusban teljes öntudatossággal bele tudta magát találni. Gobbi Alajosnak öröme telhetik benne, az intézetnek pedig méltán díszére válik. Az első újdonság Bizetnek «A haza» zenekari műve volt. Erőteljesen és lendületesen koncepiált mű, tele eredeti vonásokkal, harcziás szellemmel s győzelmi apoteozissal. Ezt követte Paderewski zongora-versenyének Andante- s Allegro-tétele zenekar-kísérettel, amelynek zongora szólamát Lótz Kornélia (Rennebaum Augustia tanítványa), ez a fényes tehetségű növendéke az intézetnek értelmezte zajos tetszés mellett finom, plasztikus felfogással és kifogástalan technikával. Maga a mű is érdemes volt bemutatásra, mert ha kissé terjedős is, költői inspiráció terméke. Erre Stradella Rinaldoórája következett, amelyet Vasvári Kovács Fanny énekelt, ha még nem is eléggé fejlett, de üde szoprán hangon. Szerényi Kornélia, Hubaynak az egyik kitűnő hegedűtanítványa Wieniawszkytól és Hubaytól játszott darabokat, nagy tetszést aratva tiszta technikájának és értelmes előadásával. A harmadik újdonságot Bogisich Mihály prépostnak, a magyar régi egyházi zene fardhatatlan bűvárának első eredeti magyar rhapszódijára szolgáltatta. (Két czimbalom-kisérettel), amely néhány hangulatos és zamatos lassu magyarnak s végül élénk, pattogós frissnek az összetételéből van megalkotva, s ily formában valóban megérdemli az eredeti rapszódia nevet. — Szép hatással volt benne az a két pompás pedál-czimbalom, amelyet Schunda V. József hangszergyára bocsátott az intézet rendelkezésére. A közönség igen kedvezően fogadta s a szerzőt zajosan megtapsolta. Új volt még Taussig hangszerelése Chopin egyik zongorahangversenyének két tételéhez, amelyet Mambrini Luiza (Tomka tanítványa) értelmezett briliáns és biztos technikával, mint az intézetnek egyik legképzettebb növendéke. A kissé hosszúra terjedt hangversenyt Mozart szimfóniája zárta be, melyet a zenekar szabatosan és stilszerűen értelmezett.

Villamvilágítási és erőátviteli gyárak.

Házi, lakás és bolt villamos vezetéki berendezések

a villamos központi telephez való kapcsolásra, jótállás mellett elvállaltatnak.

Villamos és combinált

csillárok, fali karok, álló lámpák stb.

dús választékban raktáron tartatnak

saját gyármány

Siemens és Halske

Budapest,  
VIII. ker., Kerepesi-ut 9 a. szám.

Különösen ajánljuk

a legkötűnőbb szerkezetű

egyenáramu, valamint váltakozó áramu

ívlámpáinkat.

Költségvetések és felvilágosítások készséggel és díjtalanul szolgáltatnak.

**„LYRA“** Wiener Productiv-Genossenschaft der Claviermacher  
WIEN  
Siebenbürgengasse 13.  
Mindenféle barna és fekete  
**Stutz és „Mignon“ zongorák**  
keresztthurozva,  
amerikai rendszer szerint készítve.  
Budapesti főraktár:  
**HARMONIA zongoraterem.**

**CARL HAMBURGER**  
zongoragyár  
Bécsben, V., Mittersteig Nr. 23.  
Magyarországon rendkívül elterjedt és kedvelt zongoráit ajánlja a zeneközönség figyelmébe.

**GIRIKOVSKY A.**  
zongoragyár  
Bécs, VI., Webgasse Nr. 3.  
Nagyon keresett középarú és jó minőségű zongorák

**V. OESER**  
zongoragyár  
Bécsben, VI., Magdalenenstrasse 58.  
A legkeresettebb középarú zongorák amerikai rendszerrel dolgozva, keresztthurokkal ellátva.  
Különösen szépek és ajánlatosak a  
**MIGNON-ZONGORÁK,**  
melyek kis alakban szép és erős hanggal bírnak.

**A. PROKSCH**  
zongoragyár  
REICHENBERGEN.  
Elsőrangú gyártmányok gyönyörű hanggal és angol mechanikával  
**Disz-zongorák és pianinók**  
barna és fekete fából  
**ARANY VÉSETTEL**  
Folyton raktáron a HARMONIA-nál.

**FRANZ PEUKERT**  
Bécs, V., Mittersteig Nr. 15.  
Olcsóbb zongorák teljes jótállási képességgel. Különösen kedvelt a rövid Mignon zongorák barna vagy fekete fából.

PRODUKTIV-GENOSSENSCHAFT DER HARMONIUMMACHER WIENS  
V., Hartmannngasse 10  
Bécs leghíresebb Harmonium-gyára. Különösen ajánlatos a tartós és jó hangú iskola Harmoniumok.

**SHELL JÁNOS**  
uri- és női cipész-mester  
BUDAPEST,  
Aranykéz-utca 4.

Rowland Macassar-Oil  
For the growth, restoration and beautifying the human hair.  
Rowland Kalydor  
Pears  
Genuine Transp. Soap  
For improving beard and beautifying the complexion  
Udv. illatszertár  
**Vértessi Sándor**  
Krisztof-ter 3. szám.  
Ajánlja  
gazdagon felszerelt illat-raktárát  
Eau de Cologne  
Russe  
Guerlain.  
VELOUTINE  
Poudre de Riz spéc.  
blanche,  
Rosée, Rachel.

**Fontos hölgyeknek!** Van szerencsém a t. hölgyvilág szíves tudomására hozni, miszerint kizárólagosan csakis szakavatott női kiszolgálattal berendezett  
**HÖLGYTERMEMET**  
BUDAPEST, VIII. ker., főherceg Sándor-utca 12. szám alá helyeztem át.  
Készítenek pontos méretek szerint: haskötők, méh-előesési köldök és minden egyéb sérvkötők, orthopédiai fűzők egyenesítő- és járógépek.  
Fő-üzlet: Budapest, Koronaherceg-utca 17.  
Kiváló tisztelnet **KELETI J.** és. és kir. szab. kötszerész.  
Képes árjegyzékek ingyen és bérmentve.

**FALUDI és TÁRSA**  
műterméből  
Budapest, Szervita-ter 1 sz.  
szerzi be.  
KÉP-REJTVÉNY  
Az előkelő hölgyvilág öltözékait a jó hírnévnek örvendő  
**FALUDI és TÁRSA**  
műterméből  
Budapest, Szervita-ter 1 sz.  
szerzi be.  
FALUDI ÉS TÁRSA  
ROBES  
BUDAPEST

**PLACHT TESTVÉREK**  
Különlegességek: Iskolai hegedűk. Mech. szalon zenehangszerek. Harmonikafuvolák 1/4, 2, 3 oktávás. Sétabot fuvola. Nickel flageolet. Iskolai harmonium. Hangjelzősip dalárdáknak.  
Cs. és kir. szab. hangszergyártók.  
Budapest,  
József-ter és Wurm-utcasaroképület  
Zenehangszerek legnagyobb raktára.

**GROSSMANN S.**  
FÉRFI-SZABÓ  
Budapest, Deák Ferencz- és Bécsi-utca sarok.  
Nagy raktár kész férfi ruhákban.  
Legolcsóbb árak és pedig:  
1 téli öltöny 16 frt.  
1 nadrág 6 „  
1 elegáns városi bunda 50 „  
1 barsony kabát és mellény 16 „  
1 frakköltöny 35 „  
továbbá mindenféle livrek és pedig:  
Jaquet-öltöny 28 frt.  
Frakk-öltöny 28 „  
Kék sacco-öltöny 20 „  
Utozai öltöny 28 „  
Köppeny 30 „  
Köppeny prémmel 40 „

**SZELNÁR JÓZSEF**  
(Tulajdonos SZELNÁR ADOLF)  
császári és királyi udvari szállító  
**VIRÁGCSARNOKA**  
BUDAPEST  
IV. ker., Koronaherceg-utca 16. szám

Estélyi, bali, lovagló és kocsolyázó keztűk  
Színes és fekete női és férfi harisnyák IV., Váci-utca 21, a Nagy Kristóf mellett.  
Selyem fichu-echarpok, lady-plaidek, himalayakenők, uti és kocsizó takaró nap- és esernyők, alsóöltönyök, vadász ujjasok és

Altalános óhajra!  
**HUBAY JENŐ**  
márczius hó 27-én a vigadóban  
SZOLÓ HANGVERSENY  
rendez.  
melyre a jegyek a „Harmonia“ zenemű- és zongorakereskedésben

Hétfőn, 1895. márczius 4-én esti 7<sup>1/2</sup> órakor a vigadó k  
**TUROLLA EMM**  
cs. és kir. kamaraénekesnő  
**AMMERMANN VILMOS** zongor  
szíves közreműködésével.

**MŰSOR.**  
I. **Halevy:** Aria a „Zsidónő“ operából.  
II. **Beethoven:** „Szonáta“ (E moll) op. 90. előadja Ammermann  
III. **Leoncavallo:** Nagy ária a „Medici“ dalából.  
IV. **Liszt:** Tarantella a „Venezia a Napoli“-ből. előadja Ammermann  
V. a) **Massenet:** „Manon bucsuja“  
b) **Verdi:** „Canzone dei Veli“ a „Don Carlos“-ból.  
A „Bösendorfer“-féle hangverseny zongora CIMELL és FIA udvari r

Márczius 15-én  
A „BÖHMISCHES STREICHQUARTETT“ (Cseh vonós négyes)  
Márczius 27-én  
**HUBAY JENŐ** szóló hangvers  
Márczius második felében  
**MARK PAULA** dalestélye.  
A biztos nap legközelebbi tétetik között.  
Jegyek kaphatók a „Harmonia“ zenemű- és zongorakereskedésben (v

A hangverseny idejére alkalmas  
Dús választékban.  
ESTÉLYI ÉS ALKALMI RUHA-SZÖVETEK.  
ROTONDOK.  
BÁLI-ÉS ESTÉLYI BELÉPŐK.  
stb.  
**HIRSCH TESTVÉREK**  
DIVATÁRUHÁZA  
Váci-utca 3. BUDAPEST Váci-utca 3.  
Legelegánsabb estélyi toilettek, páros minta után berendezett termünkben, legelső szaktekintélyek közreműködésével, kés

**SCH GYULA** Elegáns nyakkendők,  
BALITZKY selyem, vászon és batiszt zsebkendők, férfi fehérműi  
cs. és kir. udv. szállító  
Váci-utca 21, a Nagy Kristóf mellett.

dek, himalayakendők, uti és kocsizó takarók és köpönyegek, sóoltönyök, vadász ujjasok és harisnyák.

Altalános ohajra!  
**JAY JENŐ**

Márczius hó 27-én a vigadóban  
HANGVERSENYT

rendez.  
"Harmonia" zenemű- és zongorakereskedésben kaphatók.

Márczius 4-én esti 7<sup>1/2</sup> órakor a vigadó kis termében

**OLLA EMMA**

cs. kir. kamaraénekesnő  
N VILMOS ZONGORAMŰVÉSZ  
közreműködésével.

MŰSOR.

operából.  
móli op. 90. előadja Ammermann Vilmos ur.  
"Medici" dalnőből.  
zia a Napoli-iól előadja Ammermann Vilmos ur.  
suja.  
eli a "Don Carlosból.  
eny zongora CHMEL és FIA udvari raktárából való.

Márczius 15-én  
QUARTETT" (Cseh vonós négyes) hangversenye.

Márczius 27-én  
ENŐ szóló hangversenye.

czius második felében  
PAULA dalestélye.

as nap legközelebb tétetik közzé.  
a» zenemű- és zongorakereskedésben (Váci-utca 9.)

rseny igényre alkalmas.  
s választékban.

**SCH TESTVÉREK**

DIVATÁRUHÁZA  
3. BUDAPEST Váci-utca 3.

SELYEM-  
BLUSOK.  
FEJ ÉCHARPES  
ÉS FICHUS.  
PÁRISI  
LEGYEZŐK.  
HARISNYÁK.  
stb.

lettek, pári minta után berendezett saját mű-  
aktekintélyek közreműködésével, készítettnek.

K. K. HOF- & KAMMER- KLAVIERMACHER



L. BÖSENDORFER  
WIEN.

Egyedüli képviselője Budapesten

**CHMEL J. és FIA**

CS. ÉS KIR. UDVARI ZONGORATEREM  
BUDAPEST, (HAAS-PALOTA.)

**ZIRNER TESTVÉREK** ÉKSZERÉSZEK  
ÉS ÓRASZÁLLTÓK

Váci-utca 26. BUDAPEST Váci-utca 26.  
Gyémántok, drágakövek, ékszerek, arany és ezüstárúknak legnagyobb választéka  
Svájci zseborák és cseh gránátárú gyári raktára, eredeti áron.  
\* Árjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve átküldjük \*

**GOTTSCHLIG ÁGOSTON**

tea, rum és cognac nagykereskedő  
BUDAPEST

IV. kerület, Váci utca 6-ik szám VI. kerület, Andrassy-ut 23-ik szám  
„A mandarinhoz“ „Hong Cong városához“  
a városháztér közelében. a magy. kir. opera atellenében.  
Közvetlen behozatal ered. teákban, jamaica és brazilai rumban, ered. francia cognacok és külföldi likörök.  
Borok, pezsgők. TELEFON. Kávé, csokoládé.  
\* \* \* \* \* Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. \* \* \* \* \*

Helyiségváltoztatás

**KIRSCHNIK ÁGOSTON ÖZVEGYE**

keztyü-gyára  
nagyban és kicsinyben.  
BUDAPEST  
Kossuth Lajos-utca 1. sz.  
Koronaherceg-utca 1.

**EISENSCHIML ES WACHTL**

a fényképezet  
és rokonszámak összes kellekeinek  
gyári raktára  
BUDAPEST  
Váci-utca 12. szám.  
BÉCS  
VII. Kaiserstrasse 62.  
\* Árjegyzékek ingyen és bérmentve



**GRADL F. ADOLF UTÓDA**

papír-, iró-, rajz- és festészeti eszközök raktára  
Budapest, IV. ker., Kossuth Lajos-utca 18. szám.

Üzleti könyvek és nyomtatványok.

→ Mindennemű levélpapírok díszes dobozokban, emlékkönyvek, társasjátékok, imádságoskönyvek. ←  
Üvegfestészeti utanzatok.  
Olajfestmények, fényképek, szentképek rámban nagy választékban kaphatók.  
Képtarazók fénykép után pontosan elkészítettnek.

Magy. Kir. Orsz. Üvegfestészeti Műintézet

**FORGÓ ÉS TÁRSA**

BUDAPEST  
VII. Balassa-utca 6.

Templomi, profán üvegfestészet  
valamint mozaik  
és edzett ablakok kivitele.

Felvilágosítással, valamint tervekkel  
az intézet bármikor szívesen szolgál.



Bécs legnagyobb zongoragyára  
Gőzerővel dolgozó gyártelap  
teljesen korszerű berendezéssel

**Gebrüder Stingl**  
Wien, Laxenburgerstrasse 32.

Nagy kivitel kelet felé.  
Készít zongorákat, pianókat min-  
denféle alakban és árban, rendkívül  
erős és zengzetes hang, tartós  
hangszer.  
\* Képes árjegyzékek bérmentve. \*

**E. MASLO**  
Schüler Bösendorfer  
zongoragyár Bécsben.  
VI. Bezirk, Mollardgasse 14. I. o.  
Ezen zongorák hangban rendkívül ha-  
sonlítanak Bösendorfer gyártmányához,  
mert készítjük hosszú éven át a Bösen-  
dorfer gyárban tanulta a zongorakész-  
tés mesterségét.

**PFEIFER**  
Schüler v. Bösendorfer  
Bécs, IX, Rossauerländer 25.  
Kittinő zongorák, melyek finom hang-  
juknál fogva majdnem teljesen egyen-  
értékűek a Bösendorfer zongorákkal.  
Kizárólag a Harmonia zongorateremben.

**FRANZ WOLLEK**

zongoragyár  
Bécsben, VI., Margarethenstrasse 39.  
Jöminőségű  
tartós zongoráit  
ajánlja a közönség figyelmébe.

**L. MAGRINI e FIGLIO**  
Corso 12. Trieste.

Stabilimenti Pianoforti.  
Újonnan alapított rendkívül verseny-  
képes gyár kitűnő gyártmányokkal  
főleg ajánlatosak a  
gyönyörű kivitelű pianinok.

Kizárólagosan képviseli a  
„HARMONIA“ zongoraterem Budapesten  
Váci-utca 9.

**BUCHTA** Szerb kir.  
udvari szállító  
zongoragyár

Bécs, V., Castellelgasse Nr. 12.  
Készít tartós, jó hangszereket,  
melyek elegáns alakjuknál fogva  
nagyon kedveltek.

„PIANO GERSTENBERGER“

LIEGNITZ.  
Rendkívül tartós jó hangú pianinok  
finom elkészítésben folyton raktáron  
a „HARMONIA“ zongorateremben.

**BENYOVIKS M.**

Kárpitos és díszítő — Tapicier et decorateur  
**BUTOR-TERMEI**  
Budapest, Szervitater 8. I.

Ajánlja díszes felszerelt raktárát  
háló-, ebédlő-, szalon-  
uri berendezésekben.  
Függönyök és díszítések izlésesen  
és stíluszerűen készítettnek el.

## Diva rediviva.

Az isteni Ilusról szól az ének, mert legyen ő ezer-szer is Kinsky grófné, már én csak úgy nevezem. Mit magyarul gassam, hogy a sok Kinskyné közül melyiket értem, mikor a számtalan szép Ilus között (soh' se lát-tam még rut Ilust) egyetlen az — isteni.

Bejárta a lapokat, hogy Kinsky Jenő grófné, vagyis Pálmay Ilka visszatér a színészethez és hogy előre 25 vendégszereplésre kötött szerződést egy bécsi színház igazgatójával.

Épen akkor voltam a Rivieráról Bécs felé utazóban és Treibach-Althofenhez érve — c'étaüt plus fort que moi! — kiszálltam, hogy fölkeressem Althofenben Helenenhofot, ezt a pompás kastélyt, a mi elszállt dalosunknak ékes kalitkáját.

A fogadtatás kitünő volt. Kinsky Jenő gróf nagy uri előzékenységgel, neje pedig elragadó szeretetreméltósággal bánt velem.

— Olyan jól esik a régi magyar barátaim egyikét látni, szólta a grófné, mert, bár talán már el is felejtetek odahaza, én az én imádott budapesti közönségemet soha, sohase fogom elfelejteni.

— Miért nem mutatja és hallatja hát magát nálunk is?

— Mondom, hogy már talán el is felejtettek; mit gondol annyi idő óta! Ámbár igazságtalan vagyok, mert csak a napokban is az a kitüntetés ért hogy két előkelő budapesti jótékony nőegylet részéről kaptam hízegő felszólítást, hogy énekeljek nekik . . . de körülményeim ezt egyelőre nem engedik meg.

— Igaz, hogy Bécsben újra fellép?

Ilus grófné felkaczagott.

— Kibujt hát a szeg a zsákból! A kíváncsiság hozta ide . . . Igaz bizony, márczius közepén fellépek a Theater an der Wien-ben. Tudja, mért játszom újra! Mi magyarok azt szoktuk mondani: «Most az egyszer kimulatom magam!» Nekem a játszás élvezet, szórakozás. Rövid vendégszereplésre szerződtem . . . játszom addig, a míg kedvem tartja, s nem vagyok lekötve. Úgy-e ez a legkellemesebb?

— Miben lép fel?

— Wittmann és Weinberger írt egy «Die Karlschüler» című operetében, külön nekem egy kitünő fűszerepet, — tudja olyan «kis herceg»-féléit, emlékszik még? — Ez a szerep nem olyan léha, mint sok más, komoly — a «megjászás»-ra érdemes — jelenetekkel vegyes vig szerep, melyben hála istennek csak egyszer kell átöltözni, mikor a nővéremnek tartanak. A komoly tanuláshoz holnap fogok. Férjeckémmel tanulom a prózát és az éneket is . . . várjon csak, egy valsezt el is dudolok, ha nem lesz tulságosan szigorú.

A gróf zongorához ült, a grófné pedig kottával jobb kezében, baljával a férje hajában babrálva, állt a széke mögött.

Milyen kedves emlékek keltek bennem új életre, midőn megszólalt az az édesen csicseregő, kellemes lágy-ságu, behízegő hang, melynek a pihenés erőt és kitar-tást is kölcsönzött. A keringő nagyon filibemászó, vagy csak azért tetszett annak, mert ő énekelte.

— Mennyi ideje, hogy nem lépett föl nyilvánosan?

— Épen egy éve.

— Nincs lámpaláza?

— Most nincs. Nemrégiben voltam Bécsben anyó-somnál s férjem rokonainál s mindaz, a mit a színház-kabban láttam és hallottam, nagyon megnyugtatót. De azt hiszem, a premiére estéjén, az első jelenésekben meg fog szállni a félelem . . . mint rendszeren.

— Hát a bécsi vendégszereplés után mi a terve?

— Nápolyba megyünk pihenni. De van egy ennél sokkal fontosabb tervem is!

— Amerikába hívnak egy tournéera. Amberg igazgató meghívására Tünczer impresszáriómát megbízta, hogy bocsájtkozzék alkudozásokba vele. Valószínű, hogy a jövő őszkor kelek át a tengeren.

— Németül fog játszani odaát?

— Nem, angolul.

Épen «végszóra» lépett egy hölgy a szobába, a kivel a grófné így ismertelet meg:

— Miss Agnes Pover, társalkodónóm, kitől már két év óta tanulok angolul.

Azzal angolra fordította a beszélgetést, melyben férje — ki úgy beszéli ezt a nyelvet, mintha Albion szülötte lenne — szintén élénk részt vett.

Hogy Ilus grófnő milyen tökélyre vitte e részben, nem bírtam megítélni. Annyi bizonyos, hogy bámulatos folyékonyssággal beszélt és hogy igézően hangzott ajakáról e három szó:

— Howeyou, melyet a férje fülebe sugott.

Rövid időt tölthettem csak abban a szép fészekben, de azt a kis időt ugyancsak kiaknáztam — a kérézősködéseimmel.

— Nem unatkozik itt, távol a világ zajától, a tapsoktól.

— A világ zaja nem esábit! Hígyje el, olyan boldog vagyok az én édes-kedves férjeckém mellett, hogy ki se mondhatom. Csak egy vágyam volna: egy piz-cike kis gyermek! Ezért imádkozom minden nap. Oh gyorsan eltelik az idő. Férjem megtanított sky-zni, amerikai-szánkázni, tanulok angolul, németül, földraj-zot (!), kicsike rokonaimnak kötök, varrok . . . aztán meg háziasszony, gazdasszony is vagyok ám: azt gondolja, hogy egy ilyen maganfajta praktikus gazdaasszony-nak, a ki néha vendégeket is fogad, semmi dolga sincs? Különbömben mi közben sokat utazunk. Tavaly hat hétig voltunk Párisban és Olaszországban, a karácsony-t pedig Lengyelországban, férjem nővérenél, Ressegnier grófnőnél töltöttük nagy családi körben.

— Hát a cimbalom?

— Pihen.

— Hát a lovaglás, kucsirozás?

— Nem lovaglok, nem kucsirozom.

— Hát a versírás . . .

— Nem, nem . . . eszembe se jut verset írni!

Azt csak «fájó szívből» szoktam és most — nem fáj a szívem.

Igy megnyugtatta bucsuztam el az idilli Althofentől, melynek bővebb leírására csak azért nem bocsájtkozzom, mert nem volt időm a sok műkincsét és ékességeit szemügyre venni, nagyon is sokat foglalkoz-ván legdrágább kincsével és a legszebb ékességével.

## Bianchi Bianka bucsuja az operában.

Bianchi Bianka, a brillians koloraturának jelenleg Európaszerte legkitünőbb képviselője, mult szerdán bucsuzott el az opera közönségétől Bánk Bánban Melinda szerepében.

A bucsu-előadáson az ovációk kevéssel a függöny fölgördülése előtt kezdődtek a színpadon, ahol — három-negyed hét óra tájban — az opera egész személyzete össze-gyűlt. Zajos éljenzés hangzott föl, mikor Bianchi Melinda-kosztümjében kijött az öltözőből és pályatársai közt megjelent a lebecsított vasfüggöny előtt. A magán-szereplők nevében Szendrői intezte hozzá a következő lendületes bucsuzó beszédet:

Mélyen tisztelt művésznök, kedves pályatársunk! Összejöttünk, hogy bucsufelvételet, a mely ünnep a magyar dalművészet terén, mi is megünnepeljük. Mint nap jelentél meg a nagyvilág dalművészetének egén, fényt és meleget árasztva kiváló művészetteddel. Irántunk, a magyar nemzet iránt táplált rokonszenved ide vonzott közénk, idegen ajku létedre szerepeidet édes hazánk zengetes nyelvén tanultad meg és ezáltal megtaláltad az utat sziveinkhez. Távozásoddal oly ür támad intézetünkben, mely első pillanatban szinte pótolhatatlannak látszik. Fogadd el tőlünk e babért, mint igaz szeretetünk, nagyrabecsülésünk és hódolatunk jelét. Valahányszor arra tekintesz, jusson eszedbe, hogy bár-mikor jössz vissza, mindenkor tárt karok fogadnak itt. Nem bucsuzunk téled, hanem azt mondjuk: Isten veled, a mielőbbi viszontlátásra!

A beszéd elhangzása után pompás ezüst babérkoszorút nyújtottak át neki, a magán-szereplők értékes ajándokát. A karszemélyzet nevében Radetzky Józsa asszony mondott bucsuzószavakat és átadta neki a karszemélyzet emléktét: egy író albumot, rózsaszínű selyemre himzelt szerep-jegyzékkel. Bianchi meghatottságtól remegő hangon csak ennyit válaszolt németül: «Köszö-nöm! Most nem tudok szavakat találni!»

Az ajándéktárgyakon kívül remek babérkoszorukat küldtek: bíró Nopcsa Elek kormánybiztos ezzel a föl-írással: Bianchi Bianka kisasszonynak, a magyal érzelmű művésznöknek; a bérlők, egy koszorút ily fölírással: A távozó művésznöknek, a hálás bérlők; egy másikat ily fölírással: Bianchi kisasszonynak, a bucsuzó művésznöknek, az operaház bérlő közönsége hálája jeléül. — Pauli Rikárd Arcéből küldött babérkoszoruján ez a fölírás diszeleg: Bianchi Biankának a nagy művésznöknek. — Ezeken kívül több virágkosarat és illatos bokréttát kapott lelkes tiszte-lőtől. A távozó művésznőt rendkívüli módon ünnepelte a közönség. Megjelenésekor perczekig tartó taps-sal fogadták és az egész est folyamán összesen harmincz-szor hívták a lámpák elé. Annyi bizonyos, hogy több tüntetéssel, zajosabban bucsuztatni nem tudnak sehöl a világon. A lelkesedés, a taps és a kihívások száma legnagyobb volt a Tiszaparti jelenet után. Az est ünnepi hangulata lelkesebbé tette az összes szereplőket, különösen Broulikot, aki Bánk Bán nehéz szerepét sohamen énekelte szebben, mint azon este. Hatalmasan énekelte Ney Petur borsdalát és Odry kitünő Tiboreza mellett jelesül helyt állott Beck Biberach szerepében. Szintoly kitünő volt Diósy Handel Berta asszony.

Alapítva 1802-ben

## KUNZ JÓZSEF és TÁRSA

cs. és kir. udvari szállítók, kir. szabad. nagykereskedők  
Budapest, V., Erzsébet- és Deák-tér sarkán.

Mindennemű futó és szalon szőnyegek, függönyök, ág- és asztalterítők, bútor-szövegek, stanel-lakarók, lópolkrócok stb. e szakmába vágó cikkek dúsán felszerelt raktára.

→ Kimerítő ábrás árjegyzékek ingyen és bérmentve. ←

Alapítva 1803-ban

## Menyasszonyi kelengyék

a legszebb és legdivatosabb  
kivitelben.

Fehérnemű különlegességek párisi modellek szerint

## KOLLARITS JÓZS. és FIAI

IV., Városház-tér 8. • BUDAPEST • az „Ypsilanti“-hoz.  
vaszon, fehérnemű és szövött árak raktárában  
a legutányosabban kaphatók.

Szalon és utcza  
cipők

Az egyedüli legibb  
**Karlsbadi cipő**

Téli  
vizhatlan cipő  
urak és hölgyek részére.

**KAJÁRI DEZSÓ**  
Dorottya-utca 9. sz.

**Etablissement pour la peinture** \* Gizella-tér  
Haas-Palota.

Különlegesség:  
az elefántsontra való kisebbités

A fent elősorolt munkákat természet után  
vagy bármely arczkép után készítik el.

## STRELISKY, PIETZNER, PROCHASKA

Gizella-tér (Haas-palota).

Kárpitos és diszítő

## Kardos D.

Fabator raktár

BUDAPEST,  
Ferencz József-tér 6. sz.  
(Lánchíddal szemben Zrínyi-u. sarkán.)